



A1.43 Питане и даване на указания

- Om de weg te vragen in een stad
- De weg wijzen aan een onbekende
- Vraag naar het bestaan van een gebouw of dienst.

Улица (главната улица)	<i>(straat (hoofdstraat))</i>	Наляво (завийте наляво)	<i>(links (sla linksaf))</i>
Площад (централният площад)	<i>(plein (het centrale plein))</i>	Надясно (завийте надясно)	<i>(rechts (sla rechtsaf))</i>
Сграда (административната сграда)	<i>(gebouw (het administratieve gebouw))</i>	Направо (идете направо)	<i>(rechtdoor (ga rechtdoor))</i>
Магазин (най-близкият магазин)	<i>(winkel (de dichtstbijzijnde winkel))</i>	Колко далеч е? (Колко е далеч до...?)	<i>(hoe ver is het? (hoe ver is het naar...?))</i>
Автобусна спирка (след автобусната спирка)	<i>(bushalte (na de bushalte))</i>	Има ли (Има ли тук/в тази улица...?)	<i>(is er? (is er hier/in deze straat...?))</i>
Метростанция (най-близката метростанция)	<i>(metrostation (het dichtstbijzijnde metrostation))</i>	Търся (Търся аптека / търся банка)	<i>(ik zoek (ik zoek een apotheek / ik zoek een bank))</i>
Посока (в коя посока е...?)	<i>(richting (in welke richting is...?))</i>	Може ли да ми помогнете? (Може ли да ми покажете пътя?)	<i>(Kunt u mij helpen? (Kunt u mij de weg wijzen?))</i>
До (близо до / до тук)	<i>(tot / bij (dichtbij / tot hier))</i>		

1. Oefeningen

1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Извинете, търся | a. най-близката метростанция. |
| 2. Може ли да ми помогнете, | b. магазин или аптека? |
| 3. Завийте наляво | c. до централния площад. |
| 4. Има ли тук наблизо | d. търся спирката на автобуса. |

1-a: Nodig uit, ga naar het dichtstbijzijnde metrostation. **2-d:** Kun je ons helpen, ga naar de parkeergarage van de luchthaven. **3-c:** Breng het geld naar het centrale plein. **4-b:** Zou je het apparaat starten in het magazijn of de af



2. Informatie over het nieuwe woongebied (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: улица, площадът, аптека, автобусна, надясно, магазин, метростанция, търсите, сграда

Уважаеми пътници,

От днес работи новата (1) _____ „Южен парк“. Тя се намира на главната (2) _____ „Витоша“, близо до големия (3) _____ „София мол“. От центъра (4) _____ е на около пет минути, след голямата административна (5) _____ завийте (6) _____ и ще видите входа на станцията. До метростанцията има (7) _____ спирка и малка (8) _____. Ако (9) _____ най-близката метростанция в квартала, използвайте станция „Южен парк“.

Beste deelnemers,

We werken vandaag in het nieuwe woongebied "Jozhen park". Jullie verzamelen bij het hoofdplein "Vitosha" en lopen naar het gebouw met het bord "Sofia mol". Vanaf het plein vertrekt een rondje van ongeveer vijf minuten; daarna komt de administratieve dienst terug en gaan jullie het station binnen. Bij de deelnemers horen ook een bedrijfsbus en een kleine vrachtwagen. Als je het meest bewoonde deel op de kaart wilt vinden, gebruik dan het station "Jozhen park".

(1) метростанция, (2) улица, (3) магазин, (4) площадът, (5) сграда, (6) надясно, (7) автобусна, (8) аптека, (9) търсите



3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)

- Къде е метростанцията според говорителя? (*Waar ligt de supermarkt ten opzichte van het warenhuis?*)
 - На главната улица, близо до аптека
 - До голям магазин, след като минете площада
 - До голям магазин
- Как мъжът обяснява пътя до банката? (*Hoe worden de openingstijden van de bank omschreven?*)
 - Наляво по улицата и банка е след автобусната спирка
 - Да отидете надясно и след това да минете през площада
 - Идете направо и после завийте надясно при административната сграда

1-с 2-с

4. Kies de juiste oplossing

- Извинете, може ли да ми помогнете, аз _____ най-близката метростанция. (*Zeg eens, kun je ons helpen door de belangrijkste metrostations aan te wijzen?*)
 - търси
 - търсим
 - търся
 - търсиш
- Извинете, _____ ли къде е административната сграда на общината? (*Zeg eens, weet je wanneer het administratief bestuur van de gemeente is?*)
 - знае
 - знаеш
 - знаем
 - знаете
- От главната улица _____ наляво и _____ направо до площада. (*Vanaf de hoofdstraat gaat de tram naar het ziekenhuis en rijdt hij omhoog naar het plein.*)
 - завий, вървете
 - завийте, вървете
 - завийте, върви
 - завие, върви

1. търся 2. знаете 3. завийте, вървете

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



а. Питане за аптека до офиса

Нов служител: *Извинявайте, можете ли да ми помогнете? (Kunt u me vertellen of u ons misschien kunt helpen?)*

Минаващ човек: *Да, разбира се, какво търсите? (Ja natuurlijk, hoe reist u hiernaartoe?)*

Нов служител: *Търся аптека до тази улица. Колко далеч е? (De kapsalon is naar de overkant van de straat verhuisd. Hoe ver is het?)*

Минаващ човек: *Има аптека на главната улица — вървете направо, после завийте наляво до централния площад. (Ik bedoel de kapsalon in de hoofdstraat — sla rechtsaf, loop door tot het kruispunt en u ziet het tegenover het warenhuis.)*

1. Какво попита новият служител?

b. Намиране на метрото до хотела

Гост в хотела: *Извинете, може ли да ми покажете пътя до най-близката метростанция?
(Kunt u me misschien laten zien waar het dichtstbijzijnde metrostation is?)*

Рецепционистка: *Да, разбира се — излезте от хотела, вървете направо до площад „Света Неделя“.
(Ja zeker — verlaat het hotel en ga rechtsaf richting het plein Sveta Nedelya.)*

Рецепционистка: *След като стигнете площада, завийте надясно и ще видите входа на метростанцията.
(Als u het plein bereikt, steekt u de straat over, volgt u de borden en ziet u de ingang van het metrostation.)*

Гост в хотела: *Благодаря много, колко далеч е пеша приблизително?
(Hartelijk dank, hoe ver is het ongeveer te voet?)*

1. Как гостът пита за метрото?

6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: A1+)

1. Ти си в София по работа. Трябва да отидеш до административната сграда на фирмата, но не знаеш къде е. Спираш човек на улицата и питаш за посоката. (Използвай: посока, наляво, надясно)



2. Ти си в непознат квартал. Търсиш най-близкия магазин, за да купиш вода. Попитай минувач на улицата. (Използвай: търся, магазин, близо)

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Мария:

Здрасти,

сега съм на **централния площад** пред **административната сграда**. Виждам и една малка **улица** вдясно.

Търся най-близката **метростанция**. Не съм от София и не знам пътя. **Може ли да ми помогнете?**

Колко е далеч и в коя **посока** да отида – **наляво, надясно** или **направо**?



Schrijf een passende reactie: *Здрасти, Мария, / Метростанцията е близо. / Иди наляво и после направо към...*
